



# UKRAINIAN MUSEUM-ARCHIVES

Український Музей-Архів

Fall 2025

## UMA RENOVATION AND REOPENING

Відкриття УМА після ремонту

On September 5th, the Ukrainian Museum-Archives unveiled the renovation at our original building which has been in the community for over 100 years. We replaced deteriorated walls while preserving and restoring the historic woodwork. A large crowd of visitors marveled at the bright, clean look and new exhibits. During our remodel we were fortunate to welcome back local artists Taras Bohuslawsky, Luba Dmytryk Gudz, and Irene Dobromilska Ivec. Their exhibit will be on display until Nov. 30, please stop in and see their wonderful work.

The popular "Ethnic Cleveland" website provided coverage: <https://www.clevelandpeople.com/groups/ukrainian/2025/ukrainian-museum-reopening.htm>



5 вересня Український музей-архів урочисто представив оновлену будівлю нашого основної будівлі, яка служить громаді вже понад 100 років. Ми замінили пошкоджені стіни, зберігши її відновивши історичні дерев'яні елементи. Багато відвідувачів були вражені світлим, охайним виглядом і новими експозиціями. Під час нашого ремонту нам пощастило знову вітати місцевих художників Тараса Богуславського, Любу Дмитрик Гудз та Ірену Добромільську Айвек. Їхня виставка триватиме до 30 листопада, будь ласка, завітайте та ознайомтеся з їхніми чудовими роботами. Популярний вебсайт "Ethnic Cleveland" висвітлив цю подію: <https://www.clevelandpeople.com/groups/ukrainian/2025/ukrainian-museum-reopening.htm>



UMA Board Members Zach Nelson and Mike Dobronos with Cleveland Leaders Joe Cimperman, Very Rev. Fr. John Nakonechny, and Chris Ronayne at the UMA opening Sept. 5th.



# THE UMA: A CULTURAL & CIVIC TREASURE

*The UMA has had an active program welcoming visitors, providing information, hosting organized visits and educational events. Here is a sample from the last two months:*

- Nadia Tarnawsky taught a Ukrainian Folk Song Intensive workshop Tuesdays in Sept/Oct—the acclaimed ethnomusicologist and singer conducted classes on traditional Ukrainian music.
- Oct 4: St. Vladimir's Taras Shevchenko School of Ukrainian Studies field trip
- Oct. 7-12: the UMA sponsored the screening of “Crisis in Ukraine” at the 16th annual Chagrin Documentary Film Festival
- Oct 15: John Carroll University field trip for its Urban Studies program
- Oct 17: Linda Hupert hosted the national Pysanka Group for a trip to the UMA
- October 17 & 24: Adult Ceramic Workshop taught by Ulyana Woznak
- Oct 31: Global Village Academy field trip
- Academic Research—the UMA worked with scholars writing for the Cleveland History Project on the Ukrainian Autocephalous Orthodox Church; and other topics



## УМА: КУЛЬТУРНА ТА ГРОМАДСЬКА ПЕРЛИНА

Український музей-архів проводить активну діяльність: приймає відвідувачів, надає інформацію, організовує екскурсії та освітні заходи. Ось кілька прикладів за останні два місяці:



- Надія Тарнавська проводила інтенсив української народної пісні по вівторках у вересні-жовтні — відома етномузикологиня та співачка викладала традиційну українську музику.
- 4 жовтня: екскурсія учнів Української школи ім. Тараса Шевченка при соборі св. Володимира.
- 7–12 жовтня: УМА стала спонсором показу фільму “Crisis in Ukraine” на 16-му щорічному фестивалі документального кіно в Chagrin Falls.
- 15 жовтня: екскурсія студентів Програми міських студій John Carroll University.
- 17 і 24 жовтня: майстер-клас з кераміки для дорослих, який проводила Уляна Возняк.
- 31 жовтня: екскурсія учнів Академії «Global Village».
- Наукова діяльність: УМА співпрацює з дослідниками, які готують матеріали для Cleveland History Project на теми, пов’язані з Українською автокефальною православною церквою та іншими питаннями

# CHRISTMAS BAZAAR

**December 6, 2025**

**Saturday: 10 am-6 pm**

Purchase gifts, ornaments and decorations for Christmas



## UKRAINIAN HOLIDAY TRADITIONS

**December 1-30, 2025**

**Exhibit at Parma Powers Library**

Presented by Ukrainian Museum Archives and Ridna Shkola, School of Ukrainian Studies  
*Made possible by a grant from Cuyahoga Arts and Culture*



**Event December 22nd**

register on the library website: <https://attend.cuyahogalibrary.org/event/14681347>

### Director and Resident Scholar

Andrew Fedynsky



The Ukrainian Museum-Archives is generously funded by Cuyahoga County residents through Cuyahoga Arts and Culture

### Staff

Paul Burlij, Executive Director  
Aniza Kraus, Curator  
Ulyana Woznak, Office Manager  
Tetiana Zhaldak, Gift Shop Manager  
Natalia Lonchyna, Cataloguer  
Mariana Kurdoba, Cataloguing Assistant  
Olesia Halii, Library Assistant

# CHRISTMAS PARTY

**December 12, 2025**

**Friday: 6 pm**

For the past 30 years, the UMA has held a joyous celebration, hosting members and friends in hopes for a successful New Year and now a lasting peace and prosperity in Ukraine.

## GERDAN EXHIBIT

**December 12, 2025**

**Opening Reception: 6 pm**

Mariana Kurdoba is a Ukrainian-born artist originally from the beautiful city of Lviv, now based in Cleveland, Ohio. Through her brand ArtCrafUA, she continues the centuries-old tradition of Ukrainian beadwork — creating gerdany, slyvanki, kotylyony, and other intricate jewelry pieces that reflect both cultural heritage and modern artistic vision. Her work celebrates the beauty of color, rhythm, and symbolism deeply rooted in Ukrainian folk art, reimagined for a contemporary world.



### Board of Directors

Peter Teluk, Esq., President  
Zachary Nelson, Vice President  
Natalie Strouse, CPA, Treasurer  
Kristina Kvartsyana, Secretary/Outreach Chair  
Dr. Taras Mahlay, Community Outreach Liaison  
Nancy Stecyk, Collections Chair  
Paul Burlij  
Michael Dobronos, Esq.

Andrew Fedynsky

Jonathan Hejnal  
Dr. George Jaskiw  
Maryana Rybav

**Advisors**  
Ihor Kowalsky  
Marta Mudri

1202 Kenilworth Avenue | Cleveland, Ohio 44113 | 216-781-4329 | [umacleveland.org](http://umacleveland.org)

## MUSEUM & GIFT SHOP HOURS:

Tuesday thru Saturday 10AM to 3PM (or by prior appointment) *closed Sunday & Monday*